

# Die Glockenmelodie in der Kirche zu Berghäll.

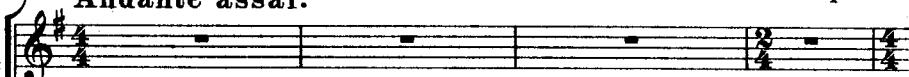
Text von H. Klemetti.

Deutsche Nachdichtung von Alfr. Jul. Boruttau.

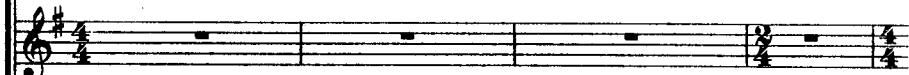
**Andante assai.**

Jean Sibelius, Op. 65<sup>b</sup>.

Soprano.



Alto.



Tenore.



Tag vollbracht,—naht die Nacht, stille wird es sach't.  
Päät-tyy työ, jou-tuu yö, het-ki le-von lyö;

Basso.



Tag vollbracht,—naht die Nacht, stille wird es sach't.  
Päät-tyy työ, jou-tuu yö, het-ki le-von lyö;

Aus - zu - ruhn ei - len nun heimwärts al - le We - sen.  
ku - kin saa kii - ruh - taa u - nen tai - ka - ma - jaan.

Aus - zu - ruhn ei - len nun heimwärts al - le We - sen.  
ku - kin saa kii - ruh - taa u - nen tai - ka - ma - jaan.

Sü - ßen, tie - fen Schlaf sie tun, wa - chen auf zu neu - er Müh -  
 Vä - sy - neen se vir - voit - taa, uu - pu - neel - le uu - des - taan -

Sü - ßen, tie - fen Schlaf sie tun, wa - chen auf zu neu - er Müh -  
 Vä - sy - neen se vir - voit - taa, uu - pu - neel - le uu - des - taan -

sal. Le - ben treibt, Hoffnung bleibt: mit dem er - sten Licht - strahl  
 — e - lon suo; toi - von tuo, pi - me - y - den piilois - taan

sal. Le - ben treibt, Hoffnung bleibt: mit dem er - sten Licht - strahl  
 — e - lon suo; toi - von tuo, pi - me - y - den piilois - taan

wird das Herz ge - ne - sen. Tag voll - bracht,- naht die Nacht.  
 aa - mu taas kun a - jaa. Päät - tyy työ, jou - tuu yö.

wird das Herz ge - ne - sen. Tag voll - bracht,- naht die Nacht.  
 aa - mu taas kun a - jaa. Päät - tyy työ, jou - tuu yö.

*mf dolce*

Ew' - ge Ruh fin - dest du, Kind, in Gra - bes Hut.  
 Ker - ran myös e - lon - työs lo - pun saa - va on;

*mf dolce*

Ew' - ge Ruh fin - dest du, Kind, in Gra - bes Hut.  
 Ker - ran myös e - lon - työs lo - pun saa - va on;

*mf dolce*

Ew' - ge Ruh fin - dest du, Kind, in Gra - bes Hut.  
 Ker - ran myös e - lon - työs lo - pun saa - va on;

*mf dolce*

Ew' - ge Ruh fin - dest du, Kind, in Gra - bes Hut.  
 Ker - ran myös e - lon - työs lo - pun saa - va on;

*mf dolce*

\*) Tuo - ni's Land lockt und bannt, bis es dich um -  
 Tuo - nen maa o - dot - taa sy - liin - sä sun

*mf dolce*

\*) Tuo - ni's Land lockt und bannt, bis es dich um -  
 Tuo - nen maa o - dot - taa sy - liin - sä sun

*mf dolce*

\*) Tuo - ni's Land lockt und bannt, bis es dich um -  
 Tuo - nen maa o - dot - taa sy - liin - sä sun

*mf dolce*

\*) Tuo - ni's Land lockt und bannt, bis es dich um -  
 Tuo - nen maa o - dot - taa sy - liin - sä sun

*mf dolce*

fan - gen. Wie des Dun - kels Pur - pur - flut  
 sul - kee. Vaan kun yön - kin jäl - keen uus'

*mf dolce*

fan - gen. Wie des Dun - kels Pur - pur - flut  
 sul - kee. Vaan kun yön - kin jäl - keen uus'

*mf dolce*

fan - gen. Wie des Dun - kels Pur - pur - flut  
 sul - kee. Vaan kun yön - kin jäl - keen uus'

*mf dolce*

fan - gen. Wie des Dun - kels Pur - pur - flut  
 sul - kee. Vaan kun yön - kin jäl - keen uus'

lang - sam vor dem lich - ten Tag flieht, so durch  
 pais - taa päi - vän val - ke - us, niin - - pä

lang - sam vor dem lich - ten Tag flieht, so durch  
 pais - taa päi - vän val - ke - us, niin - - pä

lang - sam vor dem lich - ten Tag flieht, so durch  
 pais - taa päi - vän val - ke - us, niin - - pä

lang - sam vor dem lich - ten Tag flieht, so durch  
 pais - taa päi - vän val - ke - us, niin - - pä

Not, Qual und Tod steil der Himmels - pfad zieht,  
 myös se - kin tie, jo - ka kuo - lon kautta vie,

Not, Qual und Tod steil der Himmels - pfad zieht,  
 myös se - kin tie, jo - ka kuo - lon kautta vie,

Not, Qual und Tod steil der Himmels - pfad zieht,  
 myös se - kin tie, jo - ka kuo - lon kautta vie,

Not, Qual und Tod steil der Himmels - pfad zieht,  
 myös se - kin tie, jo - ka kuo - lon kautta vie,

drauf die Sel'gen pran-gen. Har - re du ew' - ger Ruh!  
 kirk - ka - u - teen kul - kee. Jos - pa ken muistais sen.

drauf die Sel'gen pran-gen. Har - re du ew' - ger Ruh!  
 kirk - ka - u - teen kul - kee. Jos - pa ken muistais sen.

drauf die Sel'gen pran-gen. Har - re du ew' - ger Ruh!  
 kirk - ka - u - teen kul - kee. Jos - pa ken muistais sen.

drauf die Sel'gen pran-gen. Har - re du ew' - ger Ruh!  
 kirk - ka - u - teen kul - kee. Jos - pa ken muistais sen.